



# FRANCORALITÉ

• patrimoine & matrimoine oral de la francophonie •



• [francoralite.net](http://francoralite.net) •

Le projet Francoralité vise à documenter et à valoriser, via une plateforme numérique, un fonds de littérature orale relevant d'un socle culturel solidaire : enquêtes de terrain réalisées en milieu rural depuis le début du XX<sup>e</sup> siècle, dans le Grand-Ouest français, l'Est canadien et la Louisiane. Au-delà de la valorisation patrimoniale

et d'une analyse comparative fine des dynamiques de transformations culturelles au sein des groupes de population, la recherche menée porte sur des thématiques telles que : **la transmission des savoir-faire et des savoir-être liés à une socialité durable, la créativité et la transmission artistique et culturelle en situation, la mémoire de la biodiversité et du rapport au territoire.**

## 1. QUATRE SIÈCLES DE MIGRATIONS

Au début du XVII<sup>e</sup> siècle, les colonies de l'Acadie et du Québec sont fondées et des familles essentiellement de l'Ouest français s'y installent. Elles établissent des communautés durables où se perpétuent leur langue et leur culture.

Après un siècle et demi d'enracinement, les Acadien-ne-s sont déporté-es par l'armée britannique et dispersé-es entre l'Est canadien, les États-Unis et la France d'où beaucoup repartent pour la Louisiane. Au gré de tous ces déplacements et des migrations ultérieures, la culture orale francophone a voyagé, s'est réinstallée, s'est imprégnée de quantité d'autres spécificités culturelles et s'est transformée.



## 2. COLLECTAGE AU COURS DU XX<sup>e</sup> SIÈCLE

Les fonds déposés sur la plateforme Francoralité relèvent des grands élans de collecte réalisés sur le sol francophone dès la mise en place des techniques d'enregistrement du son. En vue de garder une trace de savoir-faire en voie de disparition, d'intenses campagnes de « sauvetage de la tradition » ont été initiées autant par les institutions que par les dynamiques associatives.

La préservation de ces témoignages a conduit à leur numérisation, leur documentation. Il s'agit, maintenant, de mettre à disposition et de valoriser ces documents uniques qui montrent singulièrement le rôle social d'une culture en mouvement dans le temps et dans l'espace.



LOUISIANAIS-ES  
FRANCOPHONES

FRANCO-  
ONTARIEN-NE-S

FRANCO-  
TERRENEUVIEN-NE-S

ACADIEN-NE-S  
DE NOUVELLE-ÉCOSSE

ACADIEN-NE-S  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK

GRAND-  
OUEST

RENOUVELLEMENT DES PRATIQUES CULTURELLES DANS LE TEMPS ET L'ESPACE  
MIGRATION, RÉAPPROPRIATION CULTURELLE ET VIVRE ENSEMBLE INTERCULTUREL  
L'ART DE LA FÊTE  
MATRIMOINE ET PATRIMOINE

SAVOIR-FAIRE LIÉS À LA SOCIABILITÉ DURABLE  
IDENTITÉ COMMUNAUTAIRE  
MÉMOIRE DE LA BIODIVERSITÉ

## 3. CRÉATION D'UNE BIBLIOTHÈQUE NUMÉRIQUE

La mise en connexion de ces savoirs culturels éparpillés, voire non accessibles, à partir d'une plateforme internationale collaborative, et bientôt participative, permet de s'intéresser et d'étudier comparativement les témoignages que ces populations donnent d'elles-mêmes.

Nos actions s'ancrent ainsi sur les données d'une couche sociale peu considérée comme source d'un savoir digne d'intérêt alors que leurs connaissances valorisées peuvent aujourd'hui jouer un rôle dynamique de cohésion sociale tant auprès des néo-ruraux que des ruraux vivant en milieu urbain. Ces témoignages, portés à la connaissance d'un large public, peuvent répondre aux attentes des chercheurs, des artistes, des acteurs sociaux...

Francoralité est porté par des centres d'études universitaires et de conservation du patrimoine en France, au Canada et aux États-Unis :

**Maison des Sciences  
de l'Homme et de la Société**  
UNIVERSITÉ DE POITIERS (FRANCE)  
[mshs.univ-poitiers.fr](http://mshs.univ-poitiers.fr)

**Centre d'Études Acadiennes  
Anselme-Chiasson**  
UNIVERSITÉ DE MONCTON (CANADA)  
[umoncton.ca/umcm-ceaac](http://umoncton.ca/umcm-ceaac)

**Centre d'Études  
Louisianaises**  
UNIVERSITÉ DE LAFAYETE (ÉTATS-UNIS)  
[louisianastudies.louisiana.edu](http://louisianastudies.louisiana.edu)



**Centre franco-ontarien  
de folklore**  
(CANADA)  
[cfof.on.ca](http://cfof.on.ca)

**Centre d'Études  
Franco-Terreneuviennes**  
MUNFLA (CANADA)  
[mun.ca/munfla](http://mun.ca/munfla)

**Centre acadien**  
UNIVERSITÉ SAINTE-ANNE (CANADA)  
[usainteanne.ca/centre-acadien](http://usainteanne.ca/centre-acadien)

Le projet reçoit le soutien technique et financier de :



  
**FRANCORALITÉ**  
• patrimoine & patrimoine oral de la francophonie •

Site internet de la bibliothèque numérique :  
<https://francoralite.net>

Vue d'ensemble et actualités du projet sur :  
<https://mshs.univ-poitiers.fr/francoralite>